

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä syyskuuta 1998,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa tavoitteeseen 2 kuuluvien alueiden puolustusalan toimintojen muuntamiseksi koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2787)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(98/586/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määritellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; asetuksen (ETY) N:o 2052/88 4 artiklan 3 kohdan mukaan komissio voi osallistua teknisen avun rahoittamiseen,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee

jäsenvaltion laatimasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut asiat ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu rakennerahastotuki,

Ranskan hallitus on toimittanut komissiolle 18 päivänä huhtikuuta 1997 tavoite 2-alueiden puolustusalan toimintojen muuntamista koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta⁽⁴⁾ 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽⁵⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevissa päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamisennettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11

⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36

⁽⁵⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston (¹) osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93 (²), 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua;

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

tiettyihin tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpidekokonaisuuksiin sisältyy yhteisrahoitusta sellaisen olemassa olevan tukijärjestelmän osalta, joka ei vielä ole komission hyväksymä ja tämän osalta tukijärjestelmästä tulee vähentää määrää joka vastaa näitä toimenpiteitä kunnes komissio on hyväksynyt tukijärjestelmän,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; analyysiä, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja joita Ranskan viranomaiset ovat toimittaneet; tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon (³) sovellettavan varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2444/97 (⁴), 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 20 artiklan 3 kohdassa säädetään kertositoumuksesta, kun yhteisön myöntämä tuki ei ylitä koko suunnittelukauden osalta 40:tä miljoonaa ecua, jollei käytettävissä olevista talousarvio-määrärahoista muuta johdu,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävistä kustannuksista koskevaa, Ranskassa toteutettavien yhteisön tukikehysten (⁵), yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavia komission 23 päivänä huhtikuuta

1997 tehdyn päätöksen N:o 97/317/EY liitteen säännöksiä,

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja puolustusalan toimintojen muuntamiseksi tavoite 2 -alueiden osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1998 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat, asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 9 kohdan toisessa alakohdassa määritellyt, olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista, tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Ranskan talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

- 1) kumppanuuden kehittäminen puolustussektoriin liittyvien teollisuudenalojen kanssa
 - 2) pienten ja keskisuurten yritysten rahoitusrakenteen vahvistaminen
 - 3) suurien investointiprojektien tukeminen
 - 4) teollisuuden ja sotilaskäytössä olleen jättemaan uusiokäyttö
 - 5) tekninen apu;
- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;
- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:
- seurantaan ja arviointiin liittyvät menettelytavat,
 - rahoitukseen liittyvät säännökset,
 - säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;
- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;
- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;
- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

(¹) EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15

(²) EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34

(³) EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1

(⁴) EYVL L 340, 11.12.1997, s. 1

(⁵) EYVL L 146, 5.6.1997, s. 1

3 artikla

Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1998 binnoilla)

1998	25,590
1999	12,770
Yhteensä	38,360

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 38,360 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevilla yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 35,40 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 62,57 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EHTY:n ja EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Budjettisitoumus koskee yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa hyväksyttäessä yhteisön tuen kokonaismäärää.

Kuten 7 artiklassa todetaan, tämä sitoumus ei sisällä varoja, jotka liittyvät tukijärjestelmään jota komissio ei ole vielä hyväksynyt. Tämä sitoumus tehdään sen jälkeen kun komissio on hyväksynyt sitä vastaavan tukijärjestelmän.

Sitoumuksen määrä on 31,360 miljoonaa ecua.

2. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltojen toimittamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämismenettelyt voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdassa

määriteltyjen menettelyjen mukaisesti tehtyjen tarkistus- päätösten perusteella käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevien sääntöjen mukaan.

7 artikla

Tässä päätöksessä ei rajoiteta komission kantaa tukijärjestelmiin toimenpiteessä 2.1 ”Omien resurssien hyödyntäminen”; perustamissopimuksen 92 ja 93 artikloiden määräysten mukaisesti tukijärjestelmien on oltava komission hyväksymiä ja siksi tukijärjestelmästä tulee vähentää summa joka vastaa näitä toimenpiteitä kunnes komissio on hyväksynyt ne.

8 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäiseen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999.

Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

9 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

10 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen 97/317/EY liitettyä säännöksiä.

11 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 1998.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen